LACAH IV

Agent Orange

VIETNAM'S DEADLY FOG

الضباب القاتل في فيتنام

LACAH

قائمة المحتويات

ملخص 3.

الشهود 4.

الشروط

تعليمات إضافية 5.

الاتهام 7.

دليل 8.

شهادة الشهود 11.

ملخص

صعبًا وتسببت في انخفاض حاد في التنوع الحيواني في المناطق المتضررة.
على الرغم من الجدل من قبل حكومة الولايات المتحدة ، تدعي حكومة فيتنام أن ما يصل إلى أربعة ملايين شخص تعرضوا للعامل البرتقالي ، منهم ثلاثة ملايين عانوا من المرض بسبب التعرض. قدر الصليب الأحمر الفيتنامي أنه نتيجة لاستخدام العامل البرتقالي ، يعاني ما يصل إلى مليون شخص من إعاقة أو مشاكل صحية أخرى.
ومع ذلك ، فقد وثقت حكومة الولايات المتحدة حالات لأنواع مختلفة من السرطانات لدى الأفراد العسكريين المعرضين ، وأظهرت دراسة أجرتها المراكز الأمريكية لمكافحة الأمراض زيادة في معدل التشوهات الخلقية لدى أطفال قدامى المحاربين المعرضين

في منتصف عام 1961 ، طلب الرئيس الفيتنامي الجنوبي ، نجو أونه ديوم ، أن تبدأ الولايات المتحدة برنامجًا لحرب مبيدات الأعشاب كجزء من الجهود المبذولة لمحاربة الشيوعيين الفيتناميين الشماليين. شهد العقد التالي ، بين عامي 1961 و 1971 ، استخدامًا مكثفًا للعامل البرتقالي ، وهو مادة كيميائية تقشر الأوراق ومبيدات الأعشاب. بحلول عام 1971 ، تم رش 12 في المائة من المساحة الإجمالية لجنوب فيتنام بالمواد الكيميائية بتركيز متوسط 30 ضعف التركيز الذي أوصت به وزارة الزراعة الأمريكية. تم استخدام أكثر من 80 مليون لتر من العامل البرتقالي في المجموع ، مما أدى إلى إزالة أكثر من 30 الف كم مربع من الغابات. كما جعلت التأثيرات المستمرة للمواد الكيميائية إعادة التحريج أمرًا

معلومات اضافية:

- نجو أونه ديوم هو رئيس جنوب فيتنام المتهم بهذه الجرائم
- العامل البرتقالي هو المادة الكيميائية القاتلة المستخدمة في الحرب

الشهود

الدفاع	الادعاء
Ngô Đình Diệm	Arthur Galston
Lyman Lemnitzer	John F. Kennedy
[REDACTED]	[REDACTED]

الشروط

1. يجب على كلا الطرفين الامتثال الكامل لالتزاماتهما
2. يجب أن يتمتع جميع الأطراف والشهود بذكاء طبيعي على الأقل وألا يعاني أي منهم في أي وقت من حالات عقلية من شأنها أن تؤثر على إدراك الشخص أو ذاكرته أو قدرته على الرد على الأسئلة.
3. يُحاكم المدعى عليه (نجو أونه ديوم) في جريمتين. هما الإبادة البيئية وإبادة شعب فيتنام
4. يتفق الطرفان على صلاحية اتفاقية التعديل البيئي ، التي تم إقرارها في 10 ديسمبر 1976 ، وطبيعتها الملزمة باستمرار في محكمة قانونية
5. يحتفظ الطرفان بالحق في الاعتراض على أي استنتاجات قانونية أو وقائعية أخرى بناءً على هذه البنود وتقديم اعتراضات على هذه البنود بناءً على مسائل تتعلق بالأدلة

Special Instructions

1. Witnesses must acknowledge authorship of any document that purports to be authored by them and the authenticity of any signature that purports to be theirs. A witness whose affidavit, deposition, or report states that the witness is familiar with a particular document must acknowledge, if asked, that the witness is familiar with that document and that the referenced document is the same version as the corresponding document in the current case.
2. No witness may refuse to answer any question—and no attorney may instruct a witness not to respond—based on the witness's Fifth Amendment rights.
3. Stipulation 5 provides that "[a]ll parties and witnesses are of at least of normal intelligence and none has or ever has had a mental condition that would impact a person's perception, memory, or ability to respond to questions on cross examination." It is a violation of that stipulation and of this special instruction to portray any witness in a manner that renders that witness unable or unwilling to respond to otherwise proper questions on cross examination.
4. While teams may employ distinctive accents/ speech characteristics to develop a character, teams may not use

such accents/speech characteristics to invent material facts or to prove that a voice heard was or was not the voice of a specific person in the case. This Special Instruction does not prohibit asking a witness questions regarding the witness's certainty of a voice identification or the circumstances in which the witness heard the voice in question. This Special Instruction applies both to examinations of witnesses and to opening statements/closing arguments.

5. Should a team wish to publish part or all of a document by reading it onto the record, the time spent reading shall be deducted from the publishing team's total direct or cross time, depending on whether the reading occurs during the publisher's case-in-chief or that of the other team. Publication may not occur before opening statements or after the defence team closes its case-in-chief.

6. The final power of ruling to any judicial discrepancies or technicalities of law is vested in the LACAH high court.

7. . All witnesses in the case are instructed to understand materials presented to them in the capacity of their lifetime. Teams should acknowledge the death dates of Diem and JFK and treat the characters as observers to the situation, yet they should not testify upon knowledge acquired after their death.

8. No discrepancies upon the type, brand, or form of Operation Ranch Hand pesticides can be used to prove an argument or raise objections upon.

الاتهام

THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

v.

NGÔ ĐÌNH DIỆM, (نجو أونه ديوم)

ال متهم

الجريمة الأولى

NGÔ ĐÌNH DIỆM ارتكب جريمة **الإبادة البيئية** في ذلك

1. ارتكاب أعمال غير مشروعة أو غير مشروعة مع العلم بوجود احتمال كبير لحدوث أضرار جسيمة وواسعة النطاق
2. ارتكبها بنية

الجريمة الثانية

NGÔ ĐÌNH DIỆM ارتكاب جريمة **إبادة الإنسان** في ذلك

1. شارك في عملية قتل كبيرة ؛ أو
2. أخضع عددًا كبيرًا من الناس لظروف معيشية من شأنها أن تؤدي إلى الموت ؛ و
3. يقصد أفعاله هذه النتيجة

عبء الإثبات: يجب أن يثبت الادعاء بما لا يدع مجالاً للشك أن نجو أونه ديوم مذنب فعلاً بارتكاب الإبادة الجماعية و / أو الإبادة

Nathan Chan - International Criminial Court Official

د ليل

EXHIBIT A: "The extent and patterns of usage of Agent Orange and other herbicides in Vietnam"

هذا تقييم شامل لاستخدام العامل البرتقالي ومبيدات الأعشاب ذات الصلة في أحجامها والتعامل معها بمسؤولية. في هذا ، ستجد أن التعامل مع العمل البرتقالي كان شأنًا مشتركًا بين قوات جمهورية فيتنام والولايات المتحدة. ستجد أيضًا مخططات وأوصافًا توضح أنه تم شراء أكثر من 75 مليون لتر من مبيدات الأعشاب لحرب فيتنام

Click for Link

EXHIBIT C: "The Destruction of Indochina"

هذا ملخص لتأثيرات العامل البرتقالي على الشعب الفيتنامي والأمة. يصف الأضرار المحتملة التي تسببت في حملة الحرمان من المحاصيل للجيش الأمريكي وتداعيات استخدام مبيدات الأعشاب على النظام البيئي المستقبلي لفيتنام. كما يصف التاريخ العلمي فيما يتعلق بمعرفة بعض الآثار الضارة للعامل البرتقالي

Click for Link

EXHIBIT D: "'this horrible natural experiment'"

هذا ملخص لتاريخ تطور العامل البرتقالي مع التركيز على التدخل البريطاني ، خاصة فيما يتعلق باستخدام مبيدات الأعشاب البريطانية في مالايا

Click for Link

EXHIBIT F: "Agent Orange Linked To Skin Cancer Risk"

هذه دراسة عام 2014 تستكشف العلاقة بين العامل البرتقالي وسرطان الجلد ، ووجدت بشكل قاطع أن العامل البرتقالي يسبب سرطان الجلد ، حيث واجه نصف قدامى المحاربين في حرب فيتنام الذين يعانون من بشرة فاتحة سرطان الجلد في مرحلة ما

Click for Link

EXHIBIT H: "Human Health Effects Associated with Exposure to Herbicides and/or their Associated Contaminants -Chlorinated Dioxins"

هذه مراجعة أدبية لتقييم أضرار العامل البرتقالي بشكل شامل ، وخلصت إلى وجود روابط مهمة بين العامل البرتقالي والورم الليمفاوي ، وساركوما الأنسجة الرخوة ، واضطرابات الجلد ، والتأثيرات السمية الكبدية تحت الإكلينيكية ، والبورفيريا الجلدية المتأخرة ، ومرض هودجكين ، والتأثيرات العصبية ، والتأثيرات النمو

Click for LInk

Foreword

Since the dawn of powered flight, there has been debate about the uses of aviation in war. The air weapon could be, and has been, used for a variety of missions: to gain control of the skies, to bomb an enemy's population or war-making resources, to support armies and navies in battle, to interdict the flow of men and materiel to the battlefield, for observation, reconnaissance, the gathering of intelligence, to transport men and supplies, and for virtually every other aspect of modern combat.

One of aviation's more unusual military applications occurred in Southeast Asia, where American and Vietnamese planes sprayed large areas of Vietnam and Laos with herbicides in an effort to deny cover and concealment to the enemy, and to destroy his food supply.

Herbicides, or weed-killing chemicals, had long been used in American agriculture. After World War I, the military of various nations realized their potential for war and developed techniques to use them. Although the Italians had used lethal chemicals delivered from the air in Abyssinia in 1936, the Allies and Axis in World War II abstained from using the weapon either because of legal restrictions, or to avoid retaliation in kind. During the early 1950s, the British on a limited basis employed herbicides to destroy the crops of communist insurgents in Malaya.

In 1961, President Ngo Dinh Diem of South Vietnam asked the United states to conduct aerial herbicide spraying in his country. In August of that year, the South Vietnamese Air Force initiated herbicide operations with American help. But Diem's request launched a policy debate in the White House and the State and Defense Departments. On one side were those who viewed herbicides as an economical and efficient means of stripping the Viet Cong of their jungle cover and food. Others, however, doubted the effectiveness of such a tactic and worried that such operations would both alienate friendly Vietnamese and expose the United States to charges of barbarism for waging a form of chemical warfare. Both sides agreed upon the propaganda risks of the issue. At last, in November 1961, President Kennedy approved the use of herbicides, but only as a limited experiment requiring South Vietnamese participation and the mission-by-mission approval of the United States Embassy, the Military Assistance Command Vietnam, and South Vietnam's government.

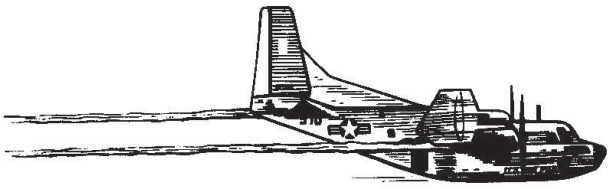
Operation Ranch Hand, the designation for the program, began in January 1962. Gradually limitations were relaxed and the spraying became more frequent, and covered larger areas. By the time it ended nine years later, some eighteen million gallons of chemicals had been sprayed on an estimated twenty percent of South Vietnam's jungles, including thirty-six percent of its mangrove forests. The Air Force also carried out herbicide

operations in Laos from December 1965 to September 1969 with the permission of the Laotian government.

One of a series of books detailing the Air Force's involvement in the war in Southeast Asia, this volume was written by Major William A. Buckingham, Jr., while assigned to the Office of Air Force History. The author rightly emphasizes that the Air Force served as an instrument of national policy in conducting the herbicide spraying. The book is a model study of the process by which military policy was made in the Southeast Asia War. Major Buckingham relates the intense controversy, both within the government and among the public, over the military, political, and ecological effects of the program. He connects policy to the operations, showing how pressure from scientists and disagreements among government policymakers and military leaders imposed limitations on the spraying program. He explores the technical difficulties in using herbicides: the right chemical agents had to be delivered in sufficient quantity at the optimal time of the growing season, only against certain crops and categories of vegetation, and only in areas where the destruction provided harm to the enemy and no danger to friendly or neutral populations. And Major Buckingham pays tribute to the bravery of the Ranch Hand airmen who flew their planes "low and slow" over territory often heavily defended by the enemy. Remarkably, Ranch Hand's UC-123 Providers took more than seven thousand hits from ground fire, but lost only a few crews and aircraft. Indeed, the most celebrated of the planes, "Patches," survived over six-hundred hits.

The Ranch Hand operation was unique in the history of American arms, and may remain so. In April 1975, President Ford formally renounced the first use of herbicides by the United States in future wars. "As long as this policy stands," Major Buckingham writes, "no operation like Ranch Hand could happen again."

RICHARD H. KOHN
Chief, Office of Air Force History



شهادة ARTHUR GALSTON

شهادة شاهد الادعاء

بعد أداء القسم ، صرح آرثر جالستون على النحو التالي: عمري أكثر من 18 عامًا وكفؤ للإدلاء بهذه الشهادة. أنا أدلي بشهادتي طواعية ولم يتم استدعائي أو إجباري على الإدلاء بشهادتي

اسمي آرثر جالستون ، وأنا عالم أحياء وكيميائي متمرس. كنت أصغر أبناء هايمان وفريدا جالستون مستوحاة من أطباء مثل عالم الأحياء المجهرية بول دي كريف ولكني غير قادر على تحمل تكاليف كلية الطب ، التحقت بكلية الزراعة في كورنيل ، والتي كانت مجانية لمواطني ولاية نيويورك. لم تكن طفولتي سهلة

في البداية ، أردت أن أصبح طبيبة بيطرية. ولكن تحت تأثير أستاذ علم النبات لورين سي بيتري ، أصبحت أحب علم النبات. رفضت القبول في مدرسة كورنيل البيطرية ، **وحصلت على درجة البكالوريوس في علم النبات من جامعة كورنيل بدلاً من ذلك في عام 1940**

جاءت أهم دراسة لي والأكثر صلة بهذه التجربة في رسالة الدكتوراه الخاصة بي. أطروحة. كان بعنوان فسيولوجيا الإزهار ، مع إشارة خاصة إلى بدء الأزهار في فول الصويا (1943). ركز بحثي على إيجاد وسيلة كيميائية لصنع زهرة فول الصويا وفاكهة في وقت مبكر حتى تنضج قبل نهاية موسم النمو. لقد اكتشفت أن حمض -2،3،5ثلاثي يودوبنزويك سيسرع من ازدهار فول الصويا. **لقد لاحظت أيضًا أنه في التركيزات الأعلى ، سوف يتسبب ذلك في تساقط أوراق فول الصويا عن طريق التسبب في إطلاق الإيثيلين**

بالنسبة لدراساتي التي تخرجت ، عملت تحت إشراف عالم فسيولوجيا النبات هاري فولر. أدى الغزو الياباني للملايا إلى نقص المطاط في الولايات المتحدة ، وكلفت الحكومة علماء مثل فولر بتطوير مصادر بديلة للمطاط. بالإضافة إلى ذلك ، أمرت الحكومة الأمريكية الشباب بإنهاء المدرسة مبكرًا وأن يصبحوا متاحين للخدمة العسكرية. لذلك ، أنهيت برنامج شهادتي في ثلاث سنوات. **أستاذي ، فولر ، الذي كان دائمًا مثل الأب بالنسبة لي ، تم نقله ببساطة بعيدًا وإرساله إلى الحرب! كان لدي ميل قوي لمعارضة أي شكل من أشكال الحرب منذ ذلك الحين ، لكن هذا لا يؤثر على تقديري المهني في هذه المحاكمة**

في يوليو من عام 1944 ، أرسلني مجلس التجنيد الأمريكي إلى أوكيناوا باليابان للخدمة في الاحتياطي البحري الأمريكي. **خلال فترة وجودي بعيدًا ، حصلت على منحة دراسية ، لكنني رفضتها لأنني أعتقد أنني تعلمت ما يكفي عن علم الأحياء لأكون خبيرًا**

في الخمسينيات من القرن الماضي ، بعد تسريحي من البحرية ، أفاد القادة العسكريون لأول مرة أن الجنود الأمريكيين كانوا غير مجهزين لتكتيكات قتال الأدغال لجبهة التحرير الوطنية ، والجيش الشيوعي الفيتنامي ، وأوراق الشجر الكثيفة التي استخدموها للتغطية. . نتيجة لذلك ، طلب هؤلاء القادة من العلماء تطوير مبيدات الأعشاب للقضاء على الغطاء الحرجي ومصادر غذاء العدو المحتملة. خلال ذلك الوقت ، أخبرني اثنان من كبار علماء فسيولوجيا النبات من فورت ديتريك في فريدريك بولاية ماريلاند أن رسالتي حول مركب مزهر فول الصويا ، قد أدت إلى تحقيقاتهم في حمض -2،4ثنائي كلورو فينوكسي أسيتيك وحمض -2،4،5ثلاثي كلورو فينوكسي أسيتيك. أثرت المركبات أيضًا على الهرمونات النباتية واستخدمت لاحقًا كعنصر نشط في العامل البرتقالي. كان العامل البرتقالي هو الأكثر استخدامًا في حرب فيتنام ، حيث كان يمثل حوالي 11.2

مليون جالون من ما يقدر بـ 19 مليون جالون من مبيدات الأعشاب المنتشرة بين عامي 1962 و 1971. **ومع ذلك ، في عام 1969 ، أدت زيارة قام بها علماء فورت ديتريك والتغطية الإعلامية اللاحقة لاستخدام مبيدات الأعشاب في فيتنام إلى قناعاتي الشخصية حول إساءة استخدام العلم ومعارضتي للسياسة العسكرية الأمريكية**

زرت فيتنام في منتصف الحرب مع خبير الفيروسات إيثان سيغنر للتحقيق في آثار التعرض للعامل البرتقالي. في أبريل من عام 1971 ، قمنا بجولة في شمال وجنوب فيتنام وأجرينا مقابلة مع فام فان دونج ، رئيس وزراء شمال فيتنام ، وقادة آخرين. لقد كتبت رسالة إلى حكومة الولايات المتحدة ، محذرة فيها من خطورة الملوثات على البيئة في المنطقة ، وخاصة الخطر على الإنسان والحيوان. **لقد استنتجت أن تدمير المحاصيل الغذائية يؤثر حتما على السكان المدنيين ، وبالتحديد النساء والأطفال الفيتناميين ، الذين لم يشاركوا بنشاط في الحرب. فشل الالتماس ، لكننا واصلنا مع علماء آخرين الضغط على الجيش الأمريكي للتوقف عن استخدام المواد المسكرة في فيتنام ، ولإجراء دراسات سمية للعامل البرتقالي وأمثاله**

في الواقع ، فإن رشًا واحدًا من العامل البرتقالي سوف يدمر مجتمع المنغروف المعقد ويستغرق التجديد عدة عقود على الأقل. لم يتم حتى تقييم الآثار البيئية والاجتماعية لاستخدامنا المكثف لمبيدات الأعشاب بشكل صحيح. مما نعرفه ، فإن الآثار مروعة

ضغط العلماء على وزارة الدفاع لإجراء دراسات عن السموم ، والتي وجدت أن المركبات الموجودة في العامل البرتقالي يمكن أن تكون مرتبطة بعيوب خلقية في فئران التجارب. دفع هذا الوحي الرئيس ريتشارد نيكسون إلى إصدار أمر بوقف رش العامل البرتقالي. **كانت سامة عند مستويات الفئران ، والتي عند رفع المستوى إلى المستوى البشري يعني أن الفيتناميين الذين تعرضوا للبخاخات ربما كانوا يتناولون كميات سامة**

في عام 1966 ، أبلغ مختبر ، يقع مقره في لوس أنجلوس ، كاليفورنيا ، إلى مكتب الجراح العام الأمريكي يحتوي على مادة ، Tفي واشنطن العاصمة ، أن أحد المكونات النشطة في العامل البرتقالي ، -2،4،5 ملوثة تسمى 2،3 ، -7،8رباعي كلورو-ثنائي بنزو-بارا ديوكسين. في الدراسات التي أجريت على القوارض الحوامل ، تسببت جرعات صغيرة من هذا في حدوث تشوهات خلقية ، بينما أدت الجرعات الكبيرة إلى ولادة أطفال ميتين أو طفرات. أظهرت الأبحاث اللاحقة أن هذا مركب عضوي شديد السمية ومرتبط بالسرطانات الشديدة والأمراض الجلدية والعيوب الخلقية

من هذا ، تعلمت أن الأمور ليست بهذه البساطة: يمكن تحريف أي اكتشاف علمي تقريبًا أو تحريفه ليناسب أهدافًا مختلفة ، بغض النظر عن الأخلاق. في رأيي ، فإن الملاذ الوحيد للعالم المعني بالعواقب الاجتماعية لعمله هو أن يظل مشاركًا فيه حتى النهاية. لا تنتهي مسؤوليته تجاه المجتمع بنشر بحث علمي. بدلاً من ذلك ، إذا تمت ترجمة اكتشافه إلى تأثيرات العالم الحقيقي ، فمن واجبه أن يتابع ليرى أنه يُستخدم لأغراض بناءة وليس لأغراض مدمرة

نعم ، لقد اخترعت العامل البرتقالي. ولهذا أشعر بالذنب الشديد. لذا ، فأنا هنا لأخبر الإنسانية عن مخاطرها وآثارها الرهيبة

70 أقسم أو أؤكد صدق كل ما ورد في هذه الشهادة. قبل الإدلاء بهذا البيان ، قيل لي إن علي تضمين كل ما أعرف أنه قد يكون ذا صلة بشهادتي ، واتبعت تلك التعليمات

جميع المعلومات المقدمة هنا صحيحة وجميع الوثائق التي تقدم اختلافًا في السرد يمكن تفسيرها في تناقض
74 علمي ، ومع ذلك لا يزال من الممكن استخدامها كنقاط خلاف قوية ضدي ، من حيث النزاعات القانونية

Signed:

Arthur Galston

Subscribed and sworn to me on this 6th day of July 2022:

Joshua Zhang

Notary Public

LACAH

شهادة JOHN F. KENNEDY

شهادة شاهد الادعاء

.بعد أداء القسم ، صرح جون كنيدي على النحو التالي: عمري أكثر من 18 عامًا وكفؤ للإدلاء بهذه الشهادة
أنا أدلي بشهادتي طواعية ولم يتم استدعائي أو إجباري على الإدلاء بشهادتي

1 **اسمي جون فيتزجيرالد كينيدي وكنت الرئيس الخامس والثلاثين للولايات المتحدة**. كان لدي العديد من المسؤوليات وتفاصيل مسؤولياتي خارج نطاق الشهادة. وبالتالي ، سأكون انتقائيًا في شهادتي

تخرجت من جامعة هارفارد في عام 1940 قبل أن انضم إلى الاحتياطي البحري الأمريكي في العام التالي.
5 خلال الحرب العالمية الثانية ، قمت بقيادة سلسلة من القوارب في مسرح المحيط الهادئ. لقد نجوت من غرق قارب كبير وحصلت على ميدالية سلاح البحرية ومشاة البحرية ، لكن هذا تركني مصابًا بجروح خطيرة. بعد فترة قصيرة في الصحافة ، قمت بتمثيل منطقة بوسطن للطبقة العاملة في مجلس النواب الأمريكي من عام 1947 إلى عام 1953. بالإضافة إلى ذلك ، تم انتخابي لعضوية مجلس الشيوخ الأمريكي وشغلت منصب عضو مجلس الشيوخ الأصغر عن ولاية ماساتشوستس من عام 1953 إلى عام 1960. في في انتخابات
10 1960 الرئاسية ، هزمت بفارق ضئيل الخصم الجمهوري ريتشارد نيكسون

لم تكن علاقتي مع الاتحاد السوفيتي جيدة. لفهم موقفي من فيتنام ، يجب أن تعرف أولاً مدى حدة التوترات خلال الحرب الباردة. في عام 1961 ، كنت مؤخرًا فقط أتوقع لقاء قمة مع رئيس الوزراء السوفيتي نيكيتا خروتشوف. لقد بدأت بشكل خاطئ بالرد بقوة على خطاب خروتشوف الروتيني حول صراع الحرب الباردة
15 في أوائل عام 1961. كان الخطاب موجهًا للجمهور المحلي في الاتحاد السوفيتي ، لكنني اعتبرته بمثابة تحد شخصي. لقد أدى خطئي إلى زيادة التوتر عند دخول قمة فيينا في يونيو 1961. وفي 4 يونيو 1961 ، التقيت بخروتشوف مرة أخرى في فيينا. لقد نقلت إلى خروتشوف خطتنا النهائية بشأن القضية الأكثر حساسية المعروضة علينا ، وهي معاهدة مقترحة بين موسكو وبرلين الشرقية. لقد أوضحت أن أي معاهدة تتدخل في حقوق الوصول الأمريكية إلى برلين الغربية ستُعتبر عملاً حربياً. بعد فترة وجيزة من عودتي إلى الوطن ،
20 أعلن الاتحاد السوفيتي خطته للتوقيع على معاهدة مع برلين الشرقية. كنت مكتئبة وغاضبة ، افترضت أن خياري الوحيد هو إعداد البلاد للحرب النووية ، التي كان يعتقد أن لها فرصة واحدة من كل خمسة

قادني ذلك للخوف من الأنظمة الشيوعية وعزز إرادتي في محاربة انتشار الشيوعية. لم يساعد ذلك عندما ساءت عملية غزو خليج الخنازير. جعل الحادث كاسترو يشعر بالقلق من الولايات المتحدة وقادته إلى
25 الاعتقاد بأن غزوًا آخر سيحدث. **كنت غاضبًا بالطبع ، وأقسمت أن ذلك لن يحدث أبدًا مرة أخرى**

دركت أنني بحاجة إلى اتخاذ موقف أقوى في محاربة الشيوعية: كان الأمر متروكًا لي لمحاربة الشيوعية. ومع ذلك ، في حالة استخدام العامل البرتقالي ، لم أكن أنا ، Ngo Dinh Diem الذي طلب استخدامه ولكن
30

في أواخر عام 1961 ، أرسلت روجر هيلسمان مديرًا للدولة مكتب الاستخبارات والبحوث التابع للإدارة ، للمساعدة في الوضع في فيتنام. هناك ، التقى هيلسمان بالسير روبرت غرينجر كير طومسون ، رئيس البعثة الاستشارية البريطانية إلى جنوب فيتنام ، وتم تشكيل برنامج هاملت الاستراتيجي. تمت الموافقة عليه من قبلي أنا ورئيس جنوب فيتنام نجو دينه ديم معًا. ومع ذلك ، يجب أن أقول إن الرئيس ديم كان متحمسًا للغاية لتمريره. تم تطبيقه في أوائل عام 1962 وشمل بعض إعادة التوطين القسري ، واعتقال القرية ، وفصل الفيتناميين الجنوبيين الريفيين إلى مجتمعات جديدة حيث سيتم عزل الفلاحين عن المتمردين الشيوعيين

في أوائل عام 1962 ، بدأت عملية "رانش هاند" ، وهي عبارة عن جهد جوي واسع النطاق لإزالة الأوراق ، في جنوب فيتنام. بناءً على التقييم الذي قبلته ، أي تقييم وزارة الخارجية أو وزارة الدفاع ، لم يكن هناك أي تقدم أو تقدم متواضع في الدفاع عن العدوان الشيوعي المتزايد مقابل زيادة الوجود الأمريكي. وكان هناك دليل على أن العدوان الشيوعي كان أكثر خطورة

لكن في الواقع كان الرئيس ديم هو الذي أقنعني. كان اجتماع في البيت الأبيض في سبتمبر / أيلول مؤشرا على التقييمات المختلفة للوضع. هناك ، تلقيت تقييمات محدثة بعد عمليات تفتيش شخصية من قبل وزارة الدفاع من الجنرال فيكتور كرولاك ووزارة الخارجية من جوزيف ميندنهال. قال كرولاك إن المعركة ضد الشيوعيين تتقدم بشكل جيد ، بينما صرح مندنهال أن البلاد فقدت أمام أي نفوذ أمريكي ، وأنه ليس لدينا أي تأثير في جنوب فيتنام على الإطلاق

أود أن أوضح نقطة. لقد وافقت على استخدام مبيدات الأعشاب ، ولكن فقط كتجربة محدودة تتطلب مشاركة الفيتناميين الجنوبيين وموافقة البعثة على حدة من سفارة الولايات المتحدة ، وقيادة المساعدة العسكرية في فيتنام ، وحكومة جنوب فيتنام. **إذن ، بعبارة أخرى ، وافق الرئيس ديم على كل مهمة من المهمات**

قمنا أيضًا باختبار كل شيء قبل بدء العملية. حلقت طائرة هليكوبتر تابعة لسلاح الجو الفيتنامي الجنوبي مزودة بنظام رش في أول مهمة اختبار تساقط الأوراق في جنوب فيتنام على طول طريق شمال كونتوم في 10 أغسطس 1961. جاءت هذه المعلومات من الرئيس ديم نفسه. بعد أسبوعين بالضبط ، حلقت نفس المروحية في أول مهمة رش ثابتة الجناحين باستخدام مبيد الأعشاب "دينوكسل". اختار الرئيس ديوم شخصيا الهدف للمهمة في 24 أغسطس. لقد شارك بعمق في عملية "رانش هاند" منذ مرحلة الاختبار

كانت أهداف تساقط أوراق الأشجار هي المساعدة في المراقبة الجوية على المنطقة الحدودية بأكملها ، وتطوير تقنيات جديدة ضد القوات الفيتنامية الشمالية. وتجدر الإشارة إلى أن هذه المقترحات كتبت بواسطتي في رسالة إلى الرئيس ديوم وقبلتها علانية. بعد أسابيع قليلة من الاختبار الأول ، ناقش الرئيس ديوم استخدام مبيدات الأعشاب مع وضع نوع مختلف من الهدف في الاعتبار. والتقى بوفد أمريكي مع بعض المسؤولين العسكريين الأمريكيين. واقترح أنه ينبغي بذل جهود فورية لتدمير المحاصيل الشيوعية قبل حصادها. صرح الرئيس ديوم أنه "سمع عن مسحوق" يمكن استخدامه لتدمير الأرز ، لكن يجب أن أسمح أولاً باستخدامه. **اعتقدنا أنه كان يقترح استخدام الأسلحة الكيميائية. صرح الرئيس ديوم أنه لا يهتم بما تم استخدامه طالما أن القوات الفيتنامية الشمالية يمكن أن تُمنع من الوصول إلى المحاصيل في هذه المناطق النائية. لقد كان حازمًا تمامًا في موقفه ودفع بالفعل من أجل النشر الفعال للمحاصيل**

تضمن البرنامج رش ما يقدر بـ 20 مليون جالون من مبيدات الأعشاب القوية على المناطق الريفية في جنوب فيتنام لحرمان متمردي فيتنام الشمالية المتحالفين مع الحكومة الشيوعية في هانوي من الغذاء والغطاء النباتي.

وبدرجة أقل ، تم رش مناطق من كمبوديا ولاوس. خلال عقد الرش ، تضرر أو دمر أكثر من 5 ملايين فدان من الغابات و 500000 فدان من المحاصيل. تم رش حوالي خمس غابات جنوب فيتنام مرة واحدة على الأقل - بما يصل إلى 50 ضعف التركيز الذي سيتم نشره للاستخدام الزراعي العادي. نفذت القوات الجوية الأمريكية ما يقرب من 20000 طلعة رش من عام 1961 إلى عام 1971. أخبرني دين راسك ، وزير الخارجية ، في 24 نوفمبر 1961 ، أن "استخدام مادة تقشر الأوراق لا ينتهك أي قاعدة من قواعد القانون الدولي المتعلقة بسلوك حرب كيميائية وتكتيك حرب مقبول. تم إنشاء سابقة من قبل البريطانيين خلال حالة الطوارئ في مالايا في استخدامهم للطائرات لتدمير المحاصيل عن طريق الرش الكيميائي ". لذلك اقتنعت بالعملية ووافقت عليها". **ومع ذلك ، يجب توضيح أن الرئيس ديم كان في كل جزء من العملية ، من اقتراح البرنامج إلى اختباره إلى تشغيله**

أقسم أو أؤكد صدق كل ما ورد في هذه الشهادة. قبل الإدلاء بهذا البيان ، قيل لي إن علي تضمين كل ما أعرف أنه قد يكون ذا صلة بشهادتي ، واتبعت تلك التعليمات

Signed:

Subscribed and sworn to me on this 7th day of July 2022:

Joshua Zhang

Notary Public

LACAH

AFFIDAVIT OF [redacted]

Prosecution witness affidavit

CLASSIFIED INFORMATION

[REDACTED]

شهادة NGÔ ĐÌNH DIỆM

شهادة شاهد الدفاع

بعد أداء القسم ، صرح آنجو أونه ديوم على النحو التالي: عمري أكثر من 18 عامًا وكفؤ للإدلاء بهذه الشهادة. أنا أدلي بشهادتي طواعية ولم يتم استدعائي أو إجباري على الإدلاء بشهادتي

اسمي نآنجو أونه ديوم ، رئيس جنوب فيتنام. بفضل خلفيتي التعليمية وعائلتي ، انتقلت بسرعة إلى بلاط الإمبراطور باو داي ، وأصبحت حاكمًا لمقاطعة بينج ثوان في عام 1929 ووزيرًا للداخلية في عام 1933. ومع ذلك ، استقلت من وظيفتي كوزير للداخلية بعد ثلاثة أشهر وشجبت علانية الإمبراطور لأنه كان من الواضح أنه أداة للنظام الفرنسي. وكوني رجلاً يكره الإمبريالية دائمًا ، فقد اتخذت إجراءً. في عام 1945 ، ألقي القبض علي من قبل قوات الزعيم الشيوعي هوشي منه ، الذي دعاني للانضمام إلى حكومته المستقلة في جمهورية فيتنام الديمقراطية المعلنة حديثًا (فيتنام الشمالية). لكنني رفضت الاقتراح ، وذهبت إلى المنفى ، وأعيش في الخارج معظم العقد التالي

عندما عدت إلى الوطن في يوليو 1954 وعينني باو داي رئيسًا للوزراء ، رئيس دولة فيتنام المدعومة من الغرب. كرئيس للوزراء ، قمت ببعض الأشياء الرائعة. **على سبيل المثال ، تم التوقيع على اتفاقيات جنيف بعد فترة وجيزة من تولي منصبي ، حيث قسمت فيتنام رسميًا على طول خط العرض 17. بسبب دعمي للقومية الفيتنامية ووجهات النظر المعادية للشيوعية ، قدمت العديد من الديمقراطيات الليبرالية الغربية ، وخاصة الولايات المتحدة ، الدعم والمساعدة والاعتراف لفيتنام الجنوبية ، مما أفاد جانبنا من الحرب بشكل كبير**

في شبابي ، كان والدي ، وهو موظف حكومي كبير ، يقرأ لي كثيرًا فكرته عن قصة ما قبل النوم: "الأمير لنيكولا مكيافيلي". الاقتباس السيئ السمعة فيه ، "الغاية تبرر الوسيلة" أثرت فيّ منذ الطفولة. في جو الضغط الأكاديمي العالي ، لم يكن هناك وقت للاسترخاء ؛ لم يكن لدي سوى المجلات الأمريكية للترفيه. عرّفوني على عالم عظيم وانجذبت إليه. **عرف الجميع أنني أحببت أمريكا والمثل العظيمة التي تمثلها. أثرت هذه المُثُل الليبرالية والديمقراطية فيَّ بشكل كبير خلال صعودي إلى السلطة**

لذلك ، عندما بدأت حرب فيتنام ، جعلني موقفي المناهض للشيوعية وموقفي كمعارضة مباشرة للحكومة الفيتنامية الشمالية حليفًا جيدًا للأمريكيين. دعيت للقاء رئيس الأركان ، ليمان ليمنيتسر. سافرت إلى واشنطن العاصمة للتأكيد على السلام والشراكة بين بلدينا. وأثناء وجودي هناك ، أذهلتني سحر أمريكا وازدهارها. اعتقدت أن هذا بلد يعرف ما يفعله. توصلنا إلى اتفاق شفهي على أن الولايات المتحدة ستدعم فيتنام الجنوبية عسكريًا ضد الشمال ومع البنية التحتية والاجتماعية والاقتصادية. أخبرني أن هذا قد وافق عليه الرئيس ، جون ف. كينيدي. لم يكن هناك أي شخص آخر في الغرفة التي حدث فيها ذلك وتم التوقيع على المعاهدة في سرية وبدون رقابة

لم يكن هناك من يكره الشيوعيين الفيتناميين الشماليين أكثر مني. بدأ الأمريكيون في احتواء الشيوعية فقط بعد الحرب العالمية الثانية. ومع ذلك ، فقد تمسكت بهذه المثل العليا المناهضة للشيوعية لفترة أطول. ومع ذلك ،

فأنا لست رجل عنف. **نعم ، كنت أرغب في الانتصار في حرب فيتنام ، لكن استخدام العامل البرتقالي وكيف نشر الجيش الأمريكي مثل هذه الأسلحة كان خارجًا عن تصوري وتصوري لكيفية إدارة الحرب**

جاءت أكبر مساعدة من خلال المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية. **قبل الحرب ، لم يتم تعيين المستشارين الأمريكيين في مناصب رفيعة وكنت مترددًا في السماح للمستشارين الأمريكيين بالانضمام إلى الوحدات التكتيكية الفيتنامية لأنني كنت أخشى أن تسيطر الولايات المتحدة أو تؤثر على قواتي.** ومع ذلك ، بدأ موقفي في التحول في عام 1960 ، عندما زاد عدد المستشارين العسكريين الأمريكيين الرسميين في البلاد من 327 إلى 685 بناءً على طلب حكومة فيتنام الجنوبية. بحلول ذلك الوقت ، أصبحت العصابات الشيوعية أقوى وأكثر نشاطًا. **في هذه المرحلة ، كنت أيضًا تحت ضغط من السلطات الأمريكية لتحرير حكومتي وتطبيق الإصلاحات.** لعبت المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية لفيتنام دورًا مهمًا في الدعوة إلى وجود أمريكي أكبر في البلاد

في البداية ، لم تقدم المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية الكثير من الدعم العسكري. ومع ذلك ، عندما تم انتخاب الرئيس كينيدي بدأت الأمور تتغير. واتفق مع المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية بشأن دعوات فيتنام لجيش جمهورية فيتنام ، وزيادة الأفراد ، ومشاركة عسكرية أمريكية أكبر. رداً على ذلك ، قدم 28.4 مليون دولار لتمويل جيش جمهورية فيتنام وزادت المساعدات العسكرية الإجمالية من 50 مليون دولار سنويًا إلى 144 مليون دولار في عام 1961

مع نمو الحرب ، تعزز التحالف بين فيتنام الجنوبية وأمريكا. جهزت حكومة الولايات المتحدة جنودنا وأرسلت قواتها للمساعدة ، في الغالب من خلال المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية. ومع ذلك ، يبدو أن الجزء الآخر من اتفاقي مع ليمان فيما يتعلق بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية لفيتنام الجنوبية قد تم تجاهله. أدخلت أمريكا بسرعة فيتنام الجنوبية إلى مجال نفوذها

ل**قد عقدت عدة اجتماعات مع مجلس الوزراء الأمريكي ومسؤولين آخرين في المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية ولم يتغير رأيي: لقد كنت جميعًا مع هذا التدخل العسكري.** بمساعدة الولايات المتحدة ، كان هزيمة فيتنام الشمالية وتوحيد فيتنام أسهل. بالكاد أرى أن قبول المساعدة لإحلال السلام في فيتنام يشكل جريمة. هل من الظلم محاولة لم شمل بلد ما؟ لم شمل العائلات والأصدقاء؟

أرسلت الولايات المتحدة سفنا وطائرات ومدرعات ، وأقامت قواعد عسكرية ومواقع استيطانية ، وحولت ديناميكية القوة في المنطقة إلى أمريكا وجعلتها القوة المهيمنة. كانت هذه واحدة من أسوأ مخاوفي. ومع ذلك ، لم أدرك ذلك إلا بعد فوات الأوان. بحلول ذلك الوقت ، كان مئات الآلاف من القوات الأمريكية موجودون بالفعل في البلاد وتضاءلت سلطتي كرئيس بشكل كبير. علمت نفسي أن أصدق أن دوافع أمريكا كانت واضحة: هزيمة فيتنام الشمالية بسرعة. كانت أجندتهم هي محاربة الشيوعية وكان أمامي حياة طويلة لأضع خططي لفيتنام. اعتقدت أنه بمجرد انتهاء الحرب ، لن نكون قد أقمنا علاقة عظيمة مع الولايات المتحدة فحسب ، ولكننا سنعمل أيضًا على توحيد فيتنام

شعرت بالضعف في بعض الأحيان: كنت رئيسًا بلا سلطة أو سلطة للسيطرة على أي شيء. صدرت الأوامر العسكرية من قبل الأمريكيين

كانت جغرافية فيتنام واحدة من المشاكل الرئيسية للحرب. أعطت النباتات الكثيفة الممتدة للجنود الفيتناميين الشماليين ملاذًا آمنًا للكمائن السرية. كنا نتلقى خسائر فادحة وقد أزعجني ذلك بشدة. نظرًا لخطورة المشكلة ، سافرت إلى واشنطن للقاء كبار المسؤولين العسكريين ، ومن بينهم ليمان ، وضباط المجموعة الاستشارية للمساعدة العسكرية ، والرئيس كينيدي. طلبت المساعدة ووصفت الوضع لهم. بدأ الرجال في الغرفة في التمتمة لبعضهم البعض. تم ذكر العميل أورانج وأشار المسؤولون الأمريكيون إليه بدرجة معينة من التحفظ. بالطبع ، لم أكن أعرف ما هو العميل البرتقالي. ومع ذلك ، طلبوا مني مغادرة الغرفة لفترة. تحولت "الفترة" إلى ساعات من الانتظار. لم أكن أمانع الانتظار ولكني كنت في حيرة من أمري. هذه المرة خاطبني الرئيس كينيدي مباشرة. تحدثوا عن مبيد أعشاب يسمى العامل البرتقالي وكيف يمكنه إزالة الغطاء النباتي المخالف. قالوا إن العميل البرتقالي كان بالفعل خطيرًا ولكنه سيكون فعالًا في إزالة الغطاء النباتي ، مما يساعدنا على كسب الحرب بشكل أسرع. أنا ، بالطبع ، أعربت عن مخاوفي تجاه البرنامج. **كان الأمريكيون مجرد ضيوف في بلدنا: بعد أن ربحوا الحرب وغادروا ، كنت أنا الشخص الذي احتاج للحفاظ على النظام البيئي والرفاهية في فيتنام**. سألت عن تأثيرات العامل البرتقالي على المدى الطويل وما إذا كانت ستسبب آثارًا ضارة للسكان. أعطوا إجابة غامضة. ومع ذلك ، لم يكن لدي الكثير من الخيارات. **أخبرني ليمان أنه سيتم توفير الطائرات للقوات الجوية الفيتنامية الجنوبية لإجراء عملية حرب مبيدات الأعشاب**. وأكد لي أنه سيتم تخفيف الآثار الجانبية بأفضل ما تستطيع الولايات المتحدة. كان السلاح الكيميائي جاهزًا بالفعل ، ولم تطلب الولايات المتحدة رأيًا. لطالما كانت القوة العسكرية هي العامل الأساسي للسيطرة. في ذلك الوقت ، كانت الولايات المتحدة تخبرني ببساطة بهذا القرار ولم يكن لدي أي نفوذ للمفاوضة ضده. إن التحدث علناً ومعارضة مثل هذه الخطة التي كان من الواضح أنه كان من الممكن أن تكسب الحرب بشكل أسرع قد يؤدي إلى قطع التحالف بيننا وبين الولايات المتحدة. لم يكن هذا شيئًا أردت رؤيته. إذا ذهبت مع الخطة ، كنت آمل أن تنتهي الحرب عاجلاً. كنت أعلم أنه كان هناك نقاش داخل حكومة الولايات المتحدة ولكن هذا لم يكن من دواعي قلقني. **كان قرار الحكومة الأمريكية نهائيًا. لم يكن لدي أي فكرة عن المحادثات الداخلية أو المخاوف الداخلية للحكومة الأمريكية لأن ذلك خارج نطاق معرفتي. ومع ذلك ، وافق الرئيس كينيدي على العملية وكل ما كان علي فعله هو المساعدة في تنفيذها**

رأيت الرئيس كينيدي يصدر الأمر للجيش الأمريكي بنشر عميل برتقالي. أيضًا ، من جميع المعلومات التي كنت على دراية بها ، بدا العميل البرتقالي كحل صالح لإيقاف عدد الضحايا المتزايد باستمرار. من المسلم به أنني كنت من طلب المساعدة من الولايات المتحدة في محاربة الفيتناميين الشماليين. **الآن ، أدركت أنه كان خطأ. لم أفهم المدى الكامل للدمار الذي سيجلبه العميل البرتقالي إلى فيتنام. يؤسفني أن أطلب المساعدة ولكني لم أطلب استخدام العامل البرتقالي بشكل مباشر**

إنني على دراية بالضرر الذي تسبب فيه العميل البرتقالي في بلدي وشعبي. لقد رأيت إحصائيات الدمار. ومع ذلك ، أنا ببساطة لست الشخص الملام لأنني لا أستطيع إيقافه حتى لو أردت ذلك

أقسم أو أؤكد صدق كل ما ورد في هذه الشهادة. قبل الإدلاء بهذا البيان ، قيل لي إن علي تضمين كل ما أعرف أنه قد يكون ذا صلة بشهادتي ، واتبعت تلك التعليمات

Signed:

Subscribed and sworn to me on this 7th day of July 2022:

Joshua Zhang

Notary Public

شهادة LYMAN LEMNITZER

شهادة شاهد الدفاع

بعد أداء القسم ، صرح ليمان ليمنيتسرعلى النحو التالي: عمري أكثر من 18 عامًا وكفؤ للإدلاء بهذه الشهادة. أنا أدلي بشهادتي طواعية ولم يتم استدعائي أو إجباري على الإدلاء بشهادتي

اسمي الكامل ليمان لويس ليمنيتسر ، وهو جنرال بالجيش الأمريكي ، وقائد قوات الأمم المتحدة في الحرب الكورية بين 1955 و 1957 ، ورئيس هيئة الأركان المشتركة بين 62-1960 ، والقائد الأعلى للحلفاء في أوروبا بين 1969-1963. أنا من كبار المسؤولين في الجيش الأمريكي

ولدت في ولاية بنسلفانيا في 29 أغسطس 1899. تخرجت من جامعة ويست بوينت في عام 1920 ، وترقيت إلى رتبة عميد في يونيو 1942 وتم تعييني في طاقم الجنرال أيزنهاور بعد ذلك بوقت قصير. تمت ترقيتي إلى رتبة لواء في نوفمبر 1944. تم تعييني في كوريا لقيادة فرقة المشاة السابعة في نوفمبر 1951 وتم ترقيتي إلى رتبة فريق في أغسطس 1952. وبعد ذلك تمت ترقيتي إلى رتبة جنرال وتعييني قائدًا لقوات المشاة. قوات الجيش الأمريكي في الشرق الأقصى والجيش الثامن في مارس 1955. تم تعييني رئيسًا لأركان الجيش في يوليو 1957 وعُينت رئيسًا لهيئة الأركان المشتركة في سبتمبر 1960. كرئيس ، تجاوزت أزمة خليج الخنازير والسنوات الأولى من مشاركتنا في فيتنام

لدي خبرة كبيرة في القتال في الحروب وكانت فيتنام واحدة من العديد من النزاعات التي شاركت فيها بشكل مباشر. كنت مرتبطًا بشكل مباشر بالنشر في خطة نشر السلاح الكيميائي الذي يُعرف الآن باسم العامل البرتقالي. يجب أن أقول أيضًا إنني أعتبر المتهم ، الرئيس ديوم ، صديقًا. لقد فتنتني جاذبيته وقد أصبحنا على دراية به على مر السنين. لكن هذا لن يؤثر على رأيي في القضية ولن يمنعني من سرد الأحداث كما حدثت

الرجال في مناصب السلطة ، مثلي ، لديهم دائمًا منتقدون - لقد كان الرئيس كينيدي. لأنني عيّنني الرئيس أيزنهاور لرئاسة الأركان المشتركة وخدمتي في الجيش لسنوات عديدة ، كان الناس يحترمونني كثيرًا. **على الرغم من هيبتي ، اختار الرئيس كينيدي التعبير علانية عن كراهيته لي**

واحدة من الأحداث الرئيسية الأولى في رئاسة كينيدي ، في عام 1961 ، كانت عملية خليج الخنازير. جعله فشل العملية يشكك في حكمي لأنني كنت مسؤولاً عن العملية. خلال العملية ، هبط لواء من المنفيين المناهضين للشيوعية ، تم تدريبه وإدارته من قبل وكالة المخابرات المركزية لدينا ، في كوبا في خليج الخنازير ولكن سرعان ما طغت عليه قوات رئيس الوزراء الكوبي فيدل كاسترو. اعتقد الرئيس كينيدي أنني فشلت في مراجعة خطة وكالة المخابرات المركزية بدقة والتعبير عن تحفظاتهم الخاصة بصراحة. ووجه الرئيس أنه ، من الآن فصاعدًا ، يجب أن تكون هيئة الأركان المشتركة "أكثر من رجال عسكريين" وأن توفر "قيادة ديناميكية وخيالية" في عمليات الحرب الباردة. لقد تعرضت ، بالطبع ، للإهانة الشديدة من تعليقاته. كيف يجرؤ على التشكيك في مهنتي؟ أنا من المحاربين القدامى ولا أستحق أفضل من أن يكون اسمي الجيد ملوثًا بهذه الطريقة المخادعة. وأصررت على أن الرؤساء لم يعطوا الخطة أبدًا "موافقتهم" ؛ لقد قاموا ببساطة بتقديم "تقييم" أنه ، بالنظر إلى المفاجأة والتفوق الجوي ، يمكن للواء أن يثبت وجوده على الشاطئ.

ومع ذلك ، وبدون استشاري ، غيّر الرئيس كينيدي موقع الهبوط وألغى ضربة شنتها طائرات المنفيين. **هذه الانتكاسة العسكرية في وقت مبكر من رئاسة كينيدي أضرت بعلاقتي مع الرئيس. ومع ذلك ، هذا لا يمنعني من تقديم وصف عادل للظروف المحيطة باستخدام العميل البرتقالي حيث لا يزال لدي واجب تجاه قائدنا الأعلى ولأنني كنت منخرطًا بشدة في القرارات المتعلقة بالوكيل البرتقالي**

للتوسع في تجربتي في جنوب شرق آسيا ، حققت خططي هناك المزيد من النجاح. بحلول أواخر أبريل عام 1961 في لاوس ، تقدمت باثيت لاو الشيوعية بسرعة كبيرة بحيث بدت القوات المدعومة من الولايات المتحدة هناك على وشك التفكك. **لقد حثثت على تدخل قوات منظمة معاهدة جنوب شرق آسيا ، وليس من قبل الولايات المتحدة وحدها. فضلت أيضًا نشر القوات القتالية الأمريكية لدعم حكومة جنوب فيتنام ، التي كانت تكافح مع تمرد شيوعي متزايد.** قرر الرئيس كينيدي عدم التدخل العسكري في لاوس ، وبدلاً من نشر القوات المقاتلة في جنوب فيتنام ، زاد عدد المستشارين الأمريكيين تدريجياً هناك. لقد وجدت عدم احترامه لنصيحتي محبطًا. ومع ذلك ، في حالة العامل البرتقالي ، توصلنا إلى اتفاق على أننا بحاجة إلى نهج أقوى ، يتضمن استخدام القوة الصارمة ، لتحرير جنوب شرق آسيا ودعم المثل العليا المناهضة للشيوعية التي كنا ننشرها.

كان هناك الكثير من الجدل حول استخدام العامل البرتقالي في فيتنام. أعتقد أنني كنت من بين الأغلبية التي دفعت لاستخدام العامل البرتقالي

بالنسبة لبعضنا في مجلس الوزراء الحربي ، كان طلب الرئيس ديوم للمساعدة هو أول ما سمعوه عن الغطاء النباتي الكثيف الذي قتل العديد من الجنود الفيتناميين الجنوبيين. أطلق طلب الرئيس ديوم مناقشة في البيت الأبيض ووزارة الخارجية ووزارة الدفاع. على جانب واحد ، كان هناك من اعتبر مبيدات الأعشاب وسيلة اقتصادية لتجريد الغابة الموبوءة بفيتنام الشمالية من الغطاء والطعام. وشكك آخرون في فعالية مثل هذا التكتيك وقلقوا من أن مثل هذه العمليات ستبعد الفيتناميين الودودين وتعرض الولايات المتحدة لاتهامات بالانخراط في حرب كيميائية. **كان لدى كلا الجانبين نقاط صحيحة ، ولكن بنصيحتي قرر الرئيس كينيدي مساعدة الفيتناميين الجنوبيين في عملية تساقط الأوراق**

كنت أعلم أن نشر العامل البرتقالي كان أمرًا لا مفر منه لأنه ، بصفتي رئيس هيئة الأركان المشتركة ، كان بإمكاني الوصول إلى المعلومات المميزة وحكمت أنه لا يوجد بديل عن استخدام مبيد الأعشاب هذا لطرد الجيش الفيتنامي الشمالي

بصفتي رئيس هيئة الأركان المشتركة ، كنت مسؤولاً عن تقديم المشورة للرئيس حول أفضل السبل لتعزيز أمن الولايات المتحدة وحلفائها. لقد أقسمت على ذلك ، وكانت جميع أفعالي وقراراتي متوافقة مع هذا القسم على الخدمة والحماية

كانت مساعدتنا العسكرية للفيتناميين الجنوبيين لغرض وقف المعاناة وليس التسبب فيها. أنا لا أقول إن ما فعلناه صحيح ، لكنني أعتقد أنه كان أهون الشرين. أرسل الرئيس ديوم ومستشارونا برقيات إلى مجلس إدارة الحرب يصفون فيها كيف واصل جنود فيتنام الشمالية القتال: وصف الرئيس ديوم العدوان الفيتنامي الشمالي بأنه شرس ولا هوادة فيه. **بالطبع ، لم نكن هناك لنشهد هذه الفظائع شخصيًا ، لكن نظرًا لأنه كان حليفًا لنا**

، فقد أخذناه في كلمته. في مواجهة هذه الفظائع والوفيات من كلا الجانبين ، كان استخدام العميل البرتقالي لمساعدتنا في إنهاء الحرب هو الخيار الوحيد: لقد كان ضرورة عسكرية

علاوة على ذلك ، لم يكن استخدام العامل البرتقالي بدون سابقة. تمتلك بريطانيا تاريخًا في استخدام مبيدات الأعشاب للتعامل مع النزاعات في جنوب شرق آسيا أيضًا. في الخمسينيات من القرن الماضي ، بدأ البريطانيون ، تحت قيادة السير هارولد بريجز ، النظر في استخدام مبيدات الأعشاب لإزالة أوراق الشجر التي يختبئ فيها المتمردون الشيوعيون. في السابق ، كان يتم تنفيذ المهمة بواسطة عمال يدويين يقومون بقصها ثلاث مرات في السنة. كان من المفترض أن تخفض مبيدات الأعشاب تكاليف العمالة. بناءً على توصية من الصناعات الكيميائية الإمبراطورية ، قرروا استخدام التريوكسون بالإضافة إلى مبيد أعشاب آخر يسمى الصوديوم ثلاثي كلورو أسيتات. تم خلطها بالماء ورشها على جوانب الطرق باستخدام قافلة من سيارات الإطفاء المعدلة

لم نسمع أبدًا عن أي مشاكل مصاحبة في الملايو ناتجة عن استخدام مبيدات الأعشاب: لم تكن هناك آثار جانبية واضحة. استخدمنا الكثير من الاستراتيجيات التي استخدمها البريطانيون في فيتنام. في ذلك الوقت ، كان يُنظر إلى التريوكسون على أنه مجرد مبيد أعشاب جديد وليس كثيرًا آخر ، حيث تم استخدامه لأغراض غير قتالية في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة. كان التريوكسون غير مثير للجدل ، فقد تم اقتراحه كقصة تغطية لإخفاء خطط البريطانيين لاستخدام الغاز المسيل للدموع ، والذي كان من المرجح أن يوقعهم في المشاكل بدلاً من التريوكسون ، ضد المتمردين الشيوعيين. لقد تعرفت على المفوض السامي لمالايا ، جيرالد تمبلر في ذلك الوقت. وهذا ما قاله لي ولأي شخص آخر كان على استعداد للاستماع: "... تتكيف فقط مع الظروف ، أي أنه يتم اختبار مستحضر كيميائي آخر للاستخدام ضد زراعة الغابة ... يكتسب المعقولية منذ أن أرش الغابة المحاصيل التي تحتوي على مادة التريوكسون ". من الواضح أنه لم يعتقد أن التريوكسون يمثل تهديدًا كبيرًا وبالتالي استخدمه للتستر على الحرب الكيميائية. **نظرًا لأن العامل البرتقالي كان له العديد من أوجه التشابه من حيث السمية الكيميائية والتركيب وأن البريطانيين لم يبلغوا عن أي آثار جانبية في مالايا ، فقد علمنا أن العامل البرتقالي كان آمنًا للاستخدام**

أقسم أو أؤكد صدق كل ما ورد في هذه الشهادة. قبل الإدلاء بهذا البيان ، قيل لي إن علي تضمين كل ما أعرف أنه قد يكون ذا صلة بشهادتي ، واتبعت تلك التعليمات

Signed:

L. L. Lemnitzer
General, U. S. Army

Subscribed and sworn to me on this 9th day of July 2022:

Joshua Zhang

Notary Public

LACAH

AFFIDAVIT OF [redacted]

Defence witness affidavit

CLASSIFIED INFORMATION

[REDACTED]

LACAH IV

Agent Orange

LACAH